

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

«УТВЕРЖДАЮ»
Декан факультета адыгейской
филологии и культуры
_____ Н.А. Хамерзокова
«30» августа 2018 г.

Рабочая программа дисциплины

Б.1.ДВ.03.02 Введение в кавказскую филологию

44.03.01 Педагогическое образование
Направленность: "Родной язык и литература"

Факультет адыгейской филологии и культуры

Кафедра адыгейской филологии

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры адыгейской филологии

Протокол № 1 от «28» августа 2018г.

Заведующий кафедрой адыгейской филологии

Кандидат филологических наук, доцент Хамерзокова Н.А. _____

Составитель программы кандидат филологических наук,

доцент Шхалахова Р.А.. _____

РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Оглавление

Пояснительная записка	3
1. Цели и задачи дисциплины	4
2. Объем дисциплины по видам учебной работы	5
3. Содержание дисциплины	5
4. Самостоятельная работа студентов	6
5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины	6
6. Методические рекомендации по дисциплине	8
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	12
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	11
9. Лист регистрации изменений	12

Пояснительная записка

Рабочая программа дисциплины «Сопоставительно-типологический аспект изучения языков» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование», направленность «Родной язык и литература».

РП представляет собой совокупность дидактических материалов, направленных на реализацию содержательных, методических и организационных условий подготовки по направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование».

Дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части.

Трудовое количество дисциплины составляет 2 з. е., 72 ч.

контактная работа: 10,25

занятия лекционного типа – 4 ч.

занятия практического типа – 6 ч.

иная контактная работа – 0,25 ч.

СР – 58 ч.

Контроль – 3,75

Ключевые слова: языкознание, сопоставительное языкознание, лексико-грамматическая категория, инфинитив, модальность, категория лица.

Составитель: Шхалахова Р.А., кандидат филологических наук, доцент.

1. Цели и задачи дисциплины (модуля).

Изучение дисциплины «Сопоставительно-типологический аспект изучения языков » направлено на формирование следующих компетенций:

Общекультурные компетенции:

-способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);

Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

-владением основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5);

Профессиональные компетенции (ПК) в педагогической деятельности:

-готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);

Показателями компетенций являются:

знания -

необходимые для языковедческой работы филологические понятия и термины;
-главные признаки текста как феномена языкового употребления.

умения -

-проанализировать текст с точки зрения лингвистических особенностей;
-пользоваться основными методами стилистического и литературного анализа;
-проанализировать лингвистический текст;
- пользоваться основами лингвистического анализа.
- умеет демонстрировать знания в области адыгейского языка.

навыки –

⌚Лексические навыки.

⌚Грамматические навыки.

2. Объем дисциплины по видам учебной работы.

Таблица 1. Объем дисциплины (модуля) общая трудоемкость: 3 з.е.

Виды учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		6 семестр 2 з.е.
Общая трудоемкость дисциплины	72	72
Контактная работа:	10,25	10.25
занятия лекционного типа	4	4
занятия практического типа	6	6

Иная контактная работа	0.25	0.25
Самостоятельная работа	58	58
Контроль	3,75	3,75
Вид итогового контроля		зачет

3. Содержание дисциплины

Таблица 2. Распределение часов по темам и видам учебной работы

№ раздела	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Объем в часах					
		Всего	л	пз	С	лр	Ср\ИКР
		72	4	6			62
1	Имя существительное и имя прилагательное в русском и адыгейском языках	12	1	1			10
2	Имя числительное и местоимение в русском и адыгейском языках.	12	1	1			10
3	Глагол в русском и адыгейском языках.	12	1	1			10
4	Причастие и деепричастие в русском и адыгейском языках.	12	1	1			10
5	Наречие. Категория состояния.	11		1			10
6	Модальные слова. Предлоги. Послелог. Союзы. Частицы.	13		1			12
Итого		72	4	6			62

4. Самостоятельная работа студентов

Таблица 3. Содержание самостоятельной работы студентов

№п/п	Вид самостоятельной работы	Разделы или темы рабочей программы
1.	<i>Индивидуальное домашнее задание</i>	Словосочетание, структурные типы словосочетаний, грамматическая связь в словосочетании. Порядок слов в словосочетании.
2.	<i>Реферат</i>	Предложение. Типология предложений. Функциональные и структурные типы

		предложений.
3.	<i>Доклад</i>	Односоставные предложения. Порядок слов в предложении.
4.	<i>Самоподготовка</i>	Бессоюзное сложное предложение.
5.	<i>Тесты</i>	Сложносочиненное предложение
6.	<i>Реферат</i>	Сложное синтаксическое целое.
	<i>Всего часов</i>	62

4.1. Курсовые работы не предусмотрены учебным планом.

4.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся.

1. М.Х.Шхапацева. Сопоставительная грамматика русского и адыгейского языков. – М.: 2005. – С. 126-132.
2. М.Х. Шхапацева. Современный русский язык.-Майкоп.-2013.-с.231-241
3. Кумахов М.А. Сравнительно-историческая грамматика адыгских (черкесских) языков. – М.: Наука, 1989. – С. 280-284.
4. Шаов А.А. Адыгабзэм иморфологии. М., 1983. С. 105-117.

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля).

Основная литература

№ п/п	Наименование, библиографическое описание
1.	Шхапацева М.Х. Современный русский язык./ М.Х. Шхапацева.- М. 2013. 30 экз.
2.	Шхапацева М.Х. Сопоставительная грамматика русского и адыгейского языков./ М.Х. Шхапацева.- Москва, 2005. 27 экз.
3.	Шъаукъо А.А. Джырэ адыгабз./ А.А. Шъаукъо.- Мыекъуапэ, 2009. 32 экз.

Дополнительная литература

№ п/п	Наименование, библиографическое описание
1.	Берсиров Б.М. Структура и история глагольных основ в адыгских языках./ Б.М. Берсиров.- Майкоп, 2001. 22 экз.
2.	Гишев Н.Т. Глагол адыгейского языка./ Н.Т. Гишев.- Майкоп, 1989. 38 экз.

Издания в периодической печати:

№ п/п	Наименование библиографическое описание
1.	Абрегов А.Н. Научные и народные названия растений в английском, немецком, русском и адыгейском языках.//Вестник АГУ, выпуск 2(99).-2012.-Майкоп.-с.133-137
2.	Джандар Б.М., Шхапацева М.Х. Сложное синтаксическое целое в русском адыгейском и английском языках.//Вестник АГУ, выпуск 12 (99).-Майкоп.- с.209-

	215
3.	Уракова Ф.К, Берсиров Б.М.Сопоставительное характеристика лексико-грамматических единиц русского и адыгейского языков// Вестник АГУ, выпуск 12(99).-Майкоп.-2012.-с.314-319
4.	Уракова Ф.К.Сопоставительно-типологическое описание словосочетаний в русском и адыгейском языках.//Вестник АГУ, выпуск 12(99).-Майкоп.-2012.-с.320-323
5.	Шхапацева М.Х. Сложноподчинное предложение как особый структурно-семантический тип в русском и адыгейском языках.// Вестник АГУ, выпуск 12(99).-Майкоп.-2012.-с.345-350
6.	Читао И.А. Структурные и семантические особенности в английском русском и адыгейском языках//Вестник АГУ, выпуск 3(105).-Майкоп.-2012.-с.191-194
7.	Шхапацева М.Х. Переход свободных глагольных словосочетаний во фразеологически связанные.//Вестник АГУ, выпуск 3(105).-Майкоп.-2012.-с.199-205
8.	Долэ Р. Зэгъэпшэн гуыццэжъхэм ягъэпсыкIэ ехьылIагъ.//Псалъ, 6(9)-7(10).-Мыекъуапэ.-2010.с.32-36
9.	Шъхьэлэхъо Р.А. Адыгэбзэ бзэхабзэхэм яхьылIэгъэ гупшысэхэр. //Псалъ, 6(9)-7(10).-Мыекъуапэ.-2010.с.37-44
10.	Шъхьэлэхъо Р.А. БзэшIэныгъэм фэзыщэрэ зэлукIэгъухэр: адыгэ хабзэм игуыццэIалъэ игъэзэшIэн.//Псалъ, 9(12).-Мыекъуапэ.-2013.с.13-15
11.	Шхалахова Р.А. О простом предложении, осложненном обращением.//Псалъ, 10(13).-Мыекъуапэ.-2013.с.11-13

Таблица 6. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Название (адрес) ресурса
1.	Сопоставительная лингвистика. Учебное пособие. http://www.window.edu.ru/ library
2.	Научный ресурс. Раздел Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание. http:// www.top.msu.ru
3.	Лингвистика. Учебное пособие. http://www.window.edu.ru/ library
4.	Научный ресурс. Раздел Языкознание. http:// www.top.msu.ru
5.	Интернет ресурс для преподавателей языка и литературы». http:// www.wiki.tdl.net.ru
6.	Гуманитарные науки. Лингвистика. http://www.krugosvet.ru/ene/gumanitarnye nauki/lingwistika
7.	Портал по проблемам семиотики, литературоведения, культурологии. http://www.post.semiotics.ru
8.	Словестник. Сайт для студентов-филологов, педагогов и просто любителей словестности. Учебные пособия, монографии и статьи, конспекты, художественные тексты и тесты. http://slovesnik.ru

6. Методические рекомендации по дисциплине (модулю). Методические рекомендации преподавателю.

Изучение дисциплины строится с учетом требований ФГОС-ВО и предусматривает чтение лекций, проведение практических занятий, а также самостоятельное освоение студентами рекомендованной основной и дополнительной литературы. При изучении дисциплины обучаемый должен освоить все темы, предусмотренные учебной программой, подготовить посредством самостоятельной работы ряд рекомендованных вопросов, тем. Подготовка к

практическим занятиям требует, прежде всего, изучения дополнительной литературы. Все формы занятий – лекции, практические занятия – тщательно готовятся преподавателем.

Лекция – ведущая форма обучения, с нее начинается каждая учебная дисциплина, раздел и большинство тем, предусмотренных программой. Она не должна повторять учебник, а дополняет его самыми последними данными науки, порой неопубликованными, но известными преподавателю фактами, личным пониманием и отношением его к излагаемому. В лекции наука оживает в речи преподавателя, предстает в доступном виде.

Традиционно вузовская лекция строится по схеме: определение цели изучения материала по данной теме; составление плана изложения материала; подбор основной литературы к теме.

Преподавателю необходимо знать, что на лекции особенно важно установить психологический контакт с аудиторией, захватить ее внимание, действовать в унисон, что усилит воздействие преподавателя на нее – и познавательное, и развивающее, воспитательное.

Практические занятия могут принести пользу только при условии тщательной и систематической подготовки к ним. Учебно-методической базой для подготовки студентов к занятиям должны служить конспекты лекций, учебники, пособия, а также рекомендуемая специальная научная литература. Готовясь к занятиям, студенты должны продумать круг вопросов, подлежащих обсуждению на занятии, сделать выписки из необходимых источников, законспектировать по теме семинара основные положения работ из числа рекомендованной литературы, составить тезисы своих выступлений.

Поскольку в процессе подготовки и проведении практических занятий необходимо обеспечить органическое сочетание усвоения студентами теоретических и практических знаний, данная программа ориентирует преподавателей и студентов на изучение каждой темы в двух аспектах – после выявления знаний студентов по теоретическим вопросам предлагается решить практические задачи. Так как студенты должны решать практические задачи во время внеаудиторной подготовки к занятиям, то желательно решение этих задач оформлять в письменном виде.

Консультация – одна из форм учебной работы в вузе. Консультации предназначены для оказания педагогически целесообразной помощи студентам в их самостоятельной работе. Они помогают не только студентам, но и преподавателю, будучи своеобразной обратной связью, с помощью которой можно выяснить усвоение студентами программного материала.

Самая распространенная форма, используемая в учебном процессе, – индивидуальная консультация. Такую консультацию лучше всего провести в форме диалога. Для этого преподавателю необходимо вопросы формировать так, чтобы побуждать студента к размышлению. Поэтому важно не только то, что спросить, но и как. Именно здесь заложены личностные основы будущего диалога, его большие возможности в оказании помощи студенту.

Очень важны предэкзаменационные консультации. На них важно студентам разъяснить, как будет проходить проверка знаний, в какой форме преподаватель будет задавать вопросы и каковы требования к ответам по данному предмету, чтобы студенты со знанием дела готовились к экзамену. Продуманные советы преподавателя по организации подготовки и сдачи экзамена помогут студентам рационально распределить время. В настоящее время, когда значение самостоятельной работы студентов существенно возрастает, роль консультаций становится все важнее.

Методические рекомендации для студентов

Подготовка к практическим занятиям требует, прежде всего, изучения теоретических вопросов, сопоставления с материалом, дававшимся на лекции. Для поиска нужных материалов необходимо использовать компьютерные информационно-справочные системы.

Далее необходимо ознакомиться с дополнительной литературой, подготовить реферат, научное сообщение или доклад на тему, согласованную с преподавателем. Работа на занятии предусматривает ответы студентов на вопросы, поставленные преподавателем, уточнение отдельных моментов, трудных для восприятия в рамках изучаемой темы, а также заслушивание докладов и научных сообщений, подготовленных студентами.

Практические занятия представляют особую форму сочетания теории и практики. Их назначение – углубление проработки теоретического материала предмета путем регулярной и планомерной самостоятельной работы студентов на протяжении всего курса. Цель всегда заключалась в том, чтобы расширить понимание идей, понятий и проблем через активное обсуждение конкретного текстового материала. Первейшей целью практических занятий остается выработка расширенного представления о той или иной проблеме, призван объединить участников в совместном поиске понимания проблемы, во взаимной оценке рассматриваемого материала.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.

Основная задача высшего образования заключается в формировании творческой личности, способного к саморазвитию, самообразованию, инновационной деятельности. Решение этой задачи невозможно только путем передачи знаний в готовом виде от преподавателя к студенту. Необходимо перевести студента из пассивного потребителя знаний в активного их творца, умеющего сформулировать проблему, проанализировать пути ее решения, найти оптимальный результат и доказать его правильность. Суть самостоятельной работы, которая постепенно превращается в ведущую форму организации, заключается именно в этом. Самостоятельность в учебной работе способствует развитию заинтересованности студента в изучаемом материале, вырабатывает у него умение и потребность самостоятельно получать знания, что важно для специалиста с высшим образованием.

Основная задача организации самостоятельной работы студентов (СРС) заключается в создании психолого-дидактических условий развития интеллектуальной инициативы и мышления на занятиях любой формы.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение навыками самостоятельной деятельности, готовность к непрерывному профессиональному образованию и непрерывному саморазвитию, становлению профессиональных компетенций, научить студента осмысленно и самостоятельно работать сначала с учебным материалом, затем с научной информацией, заложить основы самоорганизации и самовоспитания с тем, чтобы привить умение в дальнейшем непрерывно повышать свою квалификацию.

При изучении дисциплины организация самостоятельной работы студентов представляет единство трех взаимосвязанных форм:

1. Внеаудиторная самостоятельная работа;
2. Аудиторная самостоятельная работа, которая выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя;
3. Творческая, в том числе научно-исследовательская работа.

Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия. Виды внеаудиторной СРС разнообразны: подготовка и написание рефератов, докладов и других письменных работ на заданные темы; подбор и изучение источников; разработка и составление различных схем и таблиц; выполнение работ на ПК; выполнение индивидуальных заданий, направленных на развитие у студентов самостоятельности и инициативы. Индивидуальное задание получает как каждый студент, так и часть студентов группы в целях подготовки к участию в научно-теоретических конференциях, смотрах, олимпиадах и других мероприятиях.

Используются различные формы самостоятельной работы: работа с источниками в читальном зале, работа с Интернет ресурсами, анализ литературы по теме и составление конспектов, докладов, рефератов, словаря ключевых терминов, составление портфолио, практическое выполнение предложенных заданий на ПК.

Выполнение практической работы предполагает много возможностей применения активных методов обучения и организации СРС на основе индивидуального подхода. При проведении практических работ создаются условия для максимально самостоятельного выполнения заданий.

Внеаудиторная самостоятельная работа студентов сопровождается методическим обеспечением, доступом каждого обучающегося к библиотечным фондам и к учебно-

методическому комплексу дисциплины. Ряд тем практических работ предусматривает их выполнение во внеаудиторных условиях. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены возможностью работы в методическом кабинете адыгейского языка и литературы, компьютерном классе факультета с доступом к сети Интернет.

Методическое обеспечение и контроль самостоятельной работы

Результативность самостоятельной работы студентов во многом определяется наличием активных методов ее контроля. Используются следующие виды контроля: входной контроль знаний и умений студентов; текущий контроль (регулярное отслеживание уровня усвоения материала на лекциях, практических и лабораторных занятиях); промежуточный контроль по окончании изучения раздела или модуля курса; «малая» сессия; самоконтроль, осуществляемый студентом в процессе изучения дисциплины при подготовке к контрольным мероприятиям; итоговый контроль по дисциплине в виде зачета или экзамена; контроль остаточных знаний и умений спустя определенное время после завершения изучения дисциплины.

Полезным является тестовый контроль знаний и умений студентов, который отличается объективностью, экономит время преподавателя, в значительной мере освобождает его от рутинной работы и позволяет в большей степени сосредоточиться на творческой части преподавания, обладает высокой степенью дифференциации испытуемых по уровню знаний и умений и очень эффективен при реализации рейтинговых систем. Он дает возможность в значительной мере индивидуализировать процесс обучения путем подбора индивидуальных заданий для практических занятий, индивидуальной и самостоятельной работы, позволяет прогнозировать темпы и результативность обучения каждого студента.

Для контроля самостоятельной работы студентов могут быть использованы разнообразные формы, методы и технологии контроля.

Формы контроля: тестирование, самоотчет, презентации, защита научных и творческих работ, тестирование, контрольные работы, конспектирование.

Методы контроля: практические занятия, зачеты, коллоквиумы, собеседования.

Технологии контроля : ситуативная, рейтинговая оценка, самооценка.

Контроль результатов самостоятельной работы студентов может проводиться одновременно с текущим и промежуточным контролем знаний студентов. Результаты контроля самостоятельной работы студентов должны учитываться при осуществлении итогового контроля.

В данной рабочей программе приводятся образцы заданий для текущего и итогового контроля знаний в форме тестовых заданий и контрольных работ. Эти материалы также имеются в электронном варианте в компьютерном классе факультета и методическом кабинете, в которых студенты имеют возможность выполнить данные работы в любое удобное для них время. На итоговом контроле предлагается выполнение практического задания. Для облегчения подготовки к итоговому контролю в программе также предлагаются схемы всех видов анализов.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

В целях реализации компетентного подхода к обучению все проводимые занятия, в том числе и самостоятельная работа, предусматривают сочетание новых методических приемов с современными образовательными информационными технологиями. Факультет обеспечен достаточным количеством аудиторного фонда для организации учебного процесса, имеется компьютерный класс, полный комплект мультимедийного оборудования и мультимедийная аудитория, аудитория для самостоятельной работы, кабинет по русской филологии с достаточным количеством источников для подготовки к практическим занятиям, написания курсовых и других исследовательских работ. Используя Интернет-ресурсы, обучающиеся

могут в целях подготовки к различным видам занятий и выполнения самостоятельных работ пользоваться теоретическими курсами дисциплины и электронными учебными пособиями, возможностями ЭБС. Лекционные занятия по теоретическому курсу «Современный русский литературный язык» проводятся в различных формах и, по возможности, в компьютерных классах или в специализированных аудиториях с применением мультимедийных технологий, предусматривают развитие полученных теоретических знаний с использованием рекомендованной учебной и учебно-методической литературы или других источников информации, в том числе информационных ресурсов глобальной сети Интернет, информационных ресурсов Научной библиотеки университета. Практические занятия также по возможности проводятся в компьютерных классах с использованием интерактивной доски, специальных учебно-методических пособий, контрольно-тестирующих комплексов объективной оценки компетенций, знаний, навыков и умений и имеют различные формы. Тематика практических занятий ориентирована на всестороннее рассмотрение возможностей информационных средств и их применение при решении исследовательских проблем профессиональной сферы деятельности. Имеется помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения.

9. Лист регистрации изменений

Номер изменения	Номера листов			Основание для внесения изменения	Подпись	Расшифровка подписи	Дата	Дата введения изменения
	замененных	новых	аннулированных					